

Vorbemerkung 7

DAS LAND – EIN KÖNIG OHNE HOF 8

- Othar Tschelidse: *Tiger-Ballade* 9  
Stephan Wackwitz: *Griechische und römische Welt* 11  
Boris Pasternak: *Brief nach Georgien* 12  
Nino Haratischwili: *Die Macht des Kaffeesatzes* 15  
Zaza Burchuladze: *Lust auf gute Taten* 20

TBILISSI – DRAHTSEILAKTE 22

- Anonym: *Die Gründung von Tbilissi* 23  
Dato Turaschwili: *Gega* 24  
Fried Nielsen: *Winterabende nach der Unabhängigkeit* 30  
Helga Kurzchalia: *Lamara an Dito* 35  
Aka Morchiladze: *Bürgerkrieg oder so was* 37  
Zurab Rtweliaschwili: *Die Liebespolizei* 49  
Iwa Pesuaschwili: *Za* 50  
Artschil Sulakauri: *Hochwasser* 71

REISE DURCH DIE REGIONEN – ÜBER HÖHEN UND  
TIEFEN 79

FLÜSSE

- Dato Kardava: *Über den Mtkwari* 80  
Naira Gelaschwili: *Der Vater und das Wasser* 82  
Rewas Inanischwili: *Der grüne Nebel* 88

BERGE UND TÄLER

- Andrej Bitow: *Dschwari nicht zu sehen* 97  
Kote Jandieri: *Die große Ulme* 102  
Zurab Karumidze: *Schöpferisches Gekritzel* 105  
Amiran Ninua: *Die Legende vom Dudelsack* 110  
Guram Rtscheulischwili: *Das Alawerdi-Fest* 114  
Navid Kermani: *Fünfunddreißigster Tag* 118  
Grigol Tschikowani: *Die Heimkehr* 121

AM MEER

Tonino Guerra: *Lauer Regen* 125

Konstantin Georgijewitsch Paustowski: *Batumi* 128

Nestan (Nene) Kwinikadze: *Techno der Jaguare* 133

*Autoren und Quellen* 138